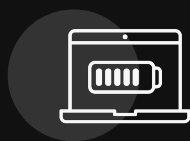


mitsu



EN - Manufacturer's limited warranty.....	2
PL - Ograniczona gwarancja producenta.....	3
CZ - Omezená záruka výrobce.....	4
SK - Obmedzená záruka výrobcu	5
HU - Korlátozott gyártói garancia.....	6
RO - Garanția limitată a producătorului.....	7
RU - Ограниченная гарантия производителя.....	8
DE - Beschränkte Herstellergarantie.....	9
FR - Garantie limitée du fabricant.....	10
HR - Ograničeno jamstvo proizvođača.....	11
IT - Garanzia limitata del produttore.....	12
LT - Ribota gamintojo garantija.....	13
UA - Обмежена гарантія виробника.....	14
ESP - Garantía limitada del fabricante.....	15

EN - Manufacturer's limited warranty

Dear Customer,

Thank you for purchasing the product by Mitsu which is owned by ICO sp. z o.o. sp.k, further referred to as ICO. Should you discover any fault or failure in the product, please contact the national distributor given at www.mitsu.global/distributor or directly the point of sale.

ICO provides limited manufacturer warranty for operation with proper use of the product for a period of 24 months excluding the warranty for cell capacity, which is 12 months.

Within the production process of the battery, high quality cells were used which after one year of use should maintain a capacity not lower than 80% of the nominal value. The basis to use the limited warranty for battery cells is a decrease in their capacity below this value within the first 12 months of use. A decrease in the capacity is caused by the natural wear of battery cells depending on charging cycles, manner and conditions of use.

A condition to use the manufacturer's warranty is to provide the inefficient product with the warranty card, a copy of the receipt as well as the completed complaint form with a precise description of the symptoms of the faulty operation of the device to the national distributor or directly to the point of sale. The complaint form can be downloaded from www.mitsu.global/form. The warranty claim can be rejected in the case of failure to attach any of the above listed documents.

The warranty does not apply to:

- a product the serial number sticker of which was removed,
- a product with traces of unauthorized repairs,
- damage or destruction resulting from random events (accident, fire, electrical damage, flooding, etc.) as well as consequences of force majeure or environmental influences (flood, humidity, lightning, etc.)
- damage caused by improper use which is not compliant with the instruction manual,
- mechanical damage and defects caused by them,
- damage during transportation to the guarantor.

The defective product will be repaired or replaced with a new product within the time limit specified by national law.

In the event of unreasonable product misfeasance, the notifier will be charged for the costs of returning the product.

The limited manufacturer's warranty is voluntarily granted by ICO and it shall not limit the rights of the Purchaser as far as relevant national law is concerned.

Liability towards the Purchaser shall be limited to the value of the product covered by this warranty and it shall not cover other damages, e.g. for loss of data and information stored on storage media or any other losses caused by malfunction or damage of the device.

Take care of your battery to extend its life and become familiar with the instruction manual attached to the product.

Extend the warranty by 6 months on the battery capacity by registering a battery serial number at www.mitsu.global/warranty within 60 days from the day of purchase.

PL - Ograniczona gwarancja producenta

Szanowny Kliencie,

Dziękujemy za zakup produktu marki Mitsu. W przypadku wykrycia usterki produktu prosimy skontaktować się z Gwarantem, firmą ICO sp. z o.o. sp. k. z siedzibą w miejscowości Mokronos Górny, ul. Radosna 8, 55-080 Kąty Wrocławskie (www.mitsu.global, biuro@mitsu.global, +48 71 363 48 71), zwaną w dalszej części ICO.

Firma ICO udziela ograniczonej gwarancji producenta na działanie przy odpowiednim użytkowaniu produktu przez okres 24 miesięcy z wykluczeniem gwarancji na pojemność ogniwa, która wynosi 12 miesięcy.

W produkcji baterii zastosowano wysokiej jakości ogniwa, które po roku stosowania powinny zachować pojemność nie niższą niż 80% wartości nominalnej. Podstawą do skorzystania z ograniczonej gwarancji na ogniwa baterii jest spadek ich pojemności poniżej tej wartości w ciągu pierwszych 12 miesięcy użytkowania. Zmniejszenie pojemności jest wynikiem naturalnego zużycia ogniwa baterii uzależnionym od cykli ładowań, sposobów i warunków użytkowania.

Warunkiem skorzystania z gwarancji producenta jest dostarczenie do siedziby ICO niesprawnego produktu wraz z kartą gwarancyjną, kopią dowodu zakupu, wypełnionym formularzem reklamacyjnym oraz z dokładnym opisem objawów wadliwego działania urządzenia. Formularz reklamacyjny można pobrać lub wypełnić na stronie www.mitsu.global/form. Roszczenie gwarancyjne może zostać odrzucone w przypadku braku dołączenia któregośkolwiek z wyżej wymienionych dokumentów.

Gwarancja nie obejmuje:

- produktu, z którego usunięto naklejkę z numerem seryjnym,
- produktu ze śladami dokonania nieautoryzowanych napraw,
- uszkodzeń lub zniszczeń wynikłych ze zdarzeń losowych (wypadek, pożar, uszkodzenie elektryczne, zalanie itp.), a także następstw działania siły wyższej lub wpływów środowiska (powódź, wilgoć, wyładowania atmosferyczne itp.),
- uszkodzeń powstałych na skutek niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania,
- uszkodzeń mechanicznych i wywołanych nimi wad,
- uszkodzeń w czasie transportu do Gwaranta.

Niesprawny produkt zostanie naprawiony lub wymieniony na nowy w terminie określonym przez prawo krajowe.

W przypadku nieuzasadnionego zgłoszenia niesprawności produktu zgłaszający zostanie obciążony kosztami związanymi z odesłaniem produktu.

Ograniczona gwarancja producenta jest dobrowolnie udzielana przez firmę ICO i nie ogranicza praw kupującego w zakresie odpowiednich przepisów prawa krajowego.

Odpowiedzialność wobec kupującego ograniczona jest do wartości produktu objętego niniejszą gwarancją i nie obejmuje innych szkód, np. z tytułu utraty danych i informacji zapisanych na nośnikach pamięci oraz wszelkich innych strat spowodowanych wadliwym działaniem sprzętu lub jego uszkodzeniem.

Zadbaj o swoją baterię, by wydłużyć jej żywotność, i zapoznaj się z instrukcją obsługi dołączonej do produktu.

Wydłuż gwarancję o 6 miesięcy na pojemność ogniwa rejestrując numer seryjny baterii na www.mitsu.global/warranty w ciągu 60 dni od daty zakupu.

CZ - Omezená záruka výrobce

Vážený zákazníku,

děkujeme za nákup výrobku značky Mitsu, kterou provozuje firma ICO sp. z o.o. sp. k., dále jen ICO. V případě zjištění vady nebo poruchy výrobku kontaktuj, prosím, svého místního distributora uvedeného na stránkách www.mitsu.global/distributor, nebo se obrať přímo na prodejnu.

Firma ICO poskytuje omezenou záruku výrobce na řádný a bezporuchový provoz při správném používání výrobku po dobu 24 měsíců s vyloučením záruky na kapacitu článků, která je 12 měsíců.

Pro výrobu baterií se používají vysoce kvalitní články, jejichž kapacita by po roce používání neměla být nižší než 80% nominální hodnoty. Nárok pro uplatnění omezené záruky na bateriové články vzniká při poklesu kapacity pod uvedenou hodnotu během prvních 12 měsíců používání. Snížení kapacity je způsobeno přirozeným opotřebením bateriových článků, které je ovlivněno nabíjecími cykly, způsobem a okolnostmi používání.

Podmínkou pro uplatnění záruky výrobce je doručení vadného výrobku se záručním listem, kopií nákupního dokladu a vyplněným reklamačním formulářem s uvedením podrobného popisu projevů vad zařízení místnímu distributorovi nebo přímo do prodejny. Reklamační formulář lze stáhnout na adrese www.mitsu.global/form. V případě nedodání kteréhokoliv z výše uvedených dokumentů může být záruční plnění zamítnuto.

Záruka se nevztahuje na:

- výrobek, z něhož byla odstraněna nálepka se sériovým číslem,
- výrobek, na němž byly provedeny neautorizované opravy,
- škody a poškození způsobené náhodnými událostmi (nehoda, požár, elektrické poškození, polití atp.) nebo působením vyšší moci či vlivem prostředí (povodeň, vlhkost, atmosférické výboje atp.),
- poškození způsobená nesprávným používáním nebo použitím v rozporu s návodem k použití,
- mechanická poškození a jimi způsobené vady,
- poškození během přepravy ke garantovi.

Vadný výrobek bude opraven nebo vyměněn za nový ve lhůtě stanovené vnitrostátním právem.

V případě neopodstatněného ohlášení vady výrobku hradí žadatel náklady na odeslání výrobku zpět.

Omezenou záruku výrobce poskytuje firma ICO dobrovolně a neomezuje tím práva kupujícího vyplývající z příslušných vnitrostátních právních předpisů.

Odpovědnost vůči kupujícímu je omezená do hodnoty výrobku, na něž se vztahuje tato záruka, a nezahrnuje jiné škody, např. ztrátu dat a informací uložených na paměťových nosičích a veškeré jiné ztráty způsobené vadným nebo poškozeným výrobkem.

V zájmu prodloužení životnosti baterie dodržuj pokyny uvedené v návodu přiloženém k výrobku.

Při registraci sériového čísla baterie na www.mitsu.global/warranty do 60 dní ode dne nákupu můžeš záruku na kapacitu článků prodloužit o 6 měsíců.

SK - Obmedzená záruka výrobcu

Vážený zákazník,

ďakujeme Vám, že ste si zakúpili výrobok značky Mitsu, ktorú vlastní firma ICO sp. z o.o. sp. k., ďalej len ICO. V prípade zistenia poruchy výrobku, prosíme, kontaktujte domáceho distribútora uvedeného na adrese www.mitsu.global/distributor alebo priamo predajné miesto.

Firma ICO poskytuje obmedzenú záruku výrobcu na riadnu a bezporuchovú prevádzku, pri správnom používaní výrobku, po dobu 24 mesiacov s vylúčením záruky na kapacitu článkov, ktorá je 12 mesiacov.

Na výrobu batérií sa používajú vysoko kvalitné články, ktorých kapacita by po roku používania nemala byť nižšia ako 80% nominálnej hodnoty. Základom pre využitie obmedzenej záruky na články je pokles ich kapacity pod túto hodnotu počas prvých 12 mesiacov používania. Zníženie kapacity je výsledkom prirodzeného opotrebovania batériových článkov, ktoré je podmienené cyklami nabíjania, spôsobmi a podmienkami prevádzkovania.

Podmienkou uplatnenia záruky výrobcu je dodanie nefunkčného výrobku spolu so záručným listom, kópiou dokladu o úhrade a vyplneným reklamačným formulárom spolu s podrobným popisom príznakov chybného fungujúceho zariadenia domácomu distribútorovi alebo priamo na predajné miesto. Reklamačný formulár si môžete stiahnuť na stránke www.mitsu.global/form. Nárok na záruku môže byť zamietnutý v prípade, ak nebude priložený ktorýkoľvek z vyššie uvedených dokumentov.

Záruka sa nevzťahuje na:

- výrobok, z ktorého bola odstránená nálepka so sériovým číslom,
- výrobok, na ktorom boli zistené neautorizované opravy,
- poškodenie alebo zničenie, ktoré vznikli v dôsledku náhodného znehodnotenia (nehoda, požiar, elektrická porucha, zatečenie a pod.) a okrem iného následky pôsobenia vyššej moci alebo vplyvy životného prostredia (povodne, vlhkosť, atmosférické výboje a pod.),
- poškodenie, ktoré vzniklo pri nesprávnom používaní alebo používaní v rozpore s návodom na obsluhu,
- mechanické poškodenie a nimi spôsobené poruchy,
- poškodenie, ktoré vzniklo pri preprave k poskytovateľovi záruky.

Chybný výrobok bude opravený alebo vymenený za nový v lehote uvedenej vo vnútroštátnych právnych predpisoch.

V prípade neodôvodneného nahlásenia chybného výrobku bude osoba, ktorá nahlásila reklamáciu, znášať náklady spojené s odoslaním výrobku.

Obmedzená záruka výrobcu je dobrovoľne poskytovaná firmou ICO a neobmedzuje práva kupujúceho v rozsahu príslušných vnútroštátnych právnych predpisov.

Zodpovednosť voči kupujúcemu je obmedzená na hodnotu výrobku, na ktorý sa vzťahuje táto záruka a nevzťahuje sa na iné škody, napr. strata údajov a informácií zaznamenaných na pamäťových nosičoch a všetky iné straty spôsobené chybným fungovaním zariadenia alebo jeho poškodením.

Starajte sa o svoju batériu, aby ste predĺžili jej životnosť a oboznámte sa s návodom na obsluhu priloženým k výrobku.

Pri registrácii sériového čísla batérie na www.mitsu.global/warranty do 60 dní odo dňa nákupu môžete záruku na kapacitu článkov predĺžiť o 6 mesiacov.

HU - Korlátozott gyártói garancia

Tisztelt Ügyfél,

Köszönjük, hogy Mitsu márkájú terméket vásárolt, amely az ICO sp. z o.o. sp. k. a továbbiakban: az ICO tulajdona. Amennyiben a termék hibáját vagy meghibásodását észleli, kérjük, vegye fel a kapcsolatot a www.mitsu.global/distributor oldalon megadott belföldi forgalmazóval, vagy közvetlenül az értékesítési ponttal.

Az ICO cég korlátozott gyártói garanciát vállal a termék megfelelő használta esetén 24 hónapra, kivéve a cella kapacitására, amelynek garanciája 12 hónap.

Az akkumulátor gyártása során kiváló minőségű elemeket használtak fel, amelyeknek egy éves használatot követően meg kell őrizniük legalább a névleges érték 80%-át kitevő kapacitás szintet. Az elemekre vonatkozó korlátozott garancia igénybe vételének alapját képezi, ha a használat első 12 hónapjában azok kapacitása a fenti érték alá csökken. A kapacitás csökkenése a akkumulátor elemek természetes elhasználódásának eredménye, amely a feltöltési ciklusok számától, a használat módjától és feltételeitől függ.

A gyártói garancia igénybe vételének feltétele a nem üzemképes termék belföldi forgalmazóhoz vagy közvetlenül az értékesítési ponthoz való eljuttatása a garanciajeggyel, a vásárlási bizonylat másolatával valamint a kitöltött reklamációs űrlappal együtt, a berendezés hibás működési jelenségeinek pontos leírásával. A reklamációs űrlapot le lehet tölteni a www.mitsu.global/form oldalról. A garanciális követelés elutasítható, ha a fent felsorolt dokumentumok bármelyike nem kerül csatolásra.

A garancia nem öleli fel:

- azt a terméket, amelyről eltávolították a sorozatszámot tartalmazó címkét,
- a nem engedélyezett javítások nyomait viselő terméket,
- az erőszakos tényezők által okozott meghibásodásokat vagy károsodásokat (baleset, tűz, elektromos ütés, elöntés stb.), valamint a természeti csapás vagy környezeti feltételek által okozott meghibásodásokat (árvíz, nedvesség, légköri kiséülések, stb.),
- a helytelen vagy a használati utasítástól eltérő használatból eredő meghibásodásokat,
- a mechanikai sérüléseket és az azok által okozott hibákat,
- a garanciát nyújtóhoz történő szállítás alatti sérüléseket.

Az üzemképtelen terméket kijavítják vagy új termékre cserélik le a belföldi jogszabályok által megadott határidőn belül.

A termék hibás működésének indokolatlan bejelentése esetén a bejelentőt terhelik meg a termék visszaküldésével kapcsolatos költségekkel.

A korlátozott gyártói garanciát az ICO cég önként nyújtja és ez nem korlátozza a vevő jogait a megfelelő hazai jogszabályok terén.

A vevővel szembeni felelősség a jelen garanciával felölelt termék értékére van korlátozva és nem öleli fel a további károkat, pl. az adathordozókon tárolt adatok vagy információk elvesztését és bármilyen más az eszköz hibás működésével vagy annak sérülésével összefüggésben keletkezett veszteséget.

Gondoskodj az akkumulátorodról, hogy meghosszabbítsd annak élettartamát, ismerkedj meg a termékhez csatolt használati utasítással.

Hosszabbítsa meg a cella kapacitására vonatkozó garanciális időszakot 6 hónappal az elem szériaszámának regisztrálásával a www.mitsu.global/warranty oldalon a vásárlástól számított 60 napon belül.

RO - Garanția limitată a producătorului

Stimați Clienți,

Vă mulțumim că ați cumpărat produsul mărcii Mitsu, care este proprietatea firmei ICO sp. z o.o. sp. k., numită în continuare ICO. În cazul în care se descoperiți un defect sau detectați o deteriorare a produsului, vă rugăm să contactați distribuitorul pe țară indicat pe adresa www.mitsu.global/distribuitor sau, în mod direct, punctul de vânzare.

Compania ICO vă oferă o garanție limitată care să funcționeze la o utilizare adecvată a produsului pentru o perioadă de 24 de luni, cu excluderea garanției privind capacitatea elementelor, care este de 12 luni.

La producția bateriei au fost folosite celule de înaltă calitate, care după un an de utilizare ar trebui să păstreze capacitatea, nu mai mică decât 80% din valoarea nominală. Criteriul pentru a beneficia de garanția limitată la celulele bateriei este reducerea capacității ei, sub această valoare, în primele 12 luni de utilizare. Reducerea capacității este rezultatul natural de uzură a celei bateriei, în funcție de ciclurile de încărcare, a modalității și a condițiilor de utilizare.

Condiția pentru a beneficia de garanția producătorului este livrarea la distribuitorul din țară, sau direct la punctul de cumpărare a produsului defect împreună cu certificatul de garanție, copia dovezii de cumpărare și formularul de reclamație completat cu descrierea exactă a simptomelor de funcționare defectuoasă a dispozitivului. Formularul de reclamație poate fi descărcat de pe pagina www.mitsu.global/form. Reclamația poate fi respinsă în cazul în care lipsește unul dintre documentele menționate mai sus.

Garanția nu cuprinde:

- produsul, de pe care a fost dezlipit autocolantul cu numărul de serie,
- produsul cu urme de efectuare a reparațiilor neautorizate,
- daune sau distrugereri provocate în urma evenimentelor aleatoare (accident, incendiu, avarie de natură electrică, inundații, ș.a.m.d.), și de asemenea în urma acțiunii de forță majoră sau a influenței atmosferice (inundații, umezeală, fulgere, etc.),
- daune provocate ca urmare a utilizării necorespunzătoare, sau a utilizării neconforme cu instrucția aferentă,
- daune mecanice și defecte provocate de acestea,
- daune intervenite pe parcursul transportului la garant.

Produsul defect va fi reparat sau schimbat cu unul nou în termenul stabilit de legea statului.

În cazul în care are loc înaintarea unei reclamații ne întemeiate de eficiență a produsului, atunci reclamantul va suporta costul aferent returnării produsului.

Garanția limitată a producătorului este acordată de firma ICO în mod nesilit și nu limitează drepturile cumpărătorului conforme cu legile statului, general valabile, din acest domeniu de activitate.

Responsabilitatea față de cumpărător este limitată de valoarea produsului cuprins de garanția în cauză și nu se referă la alte daune, cum ar fi, de exemplu, pierderea de date și informații înscrise pe discurile de memorie sau orice alte pierderi provocate de funcționarea defectuoasă a dispozitivului, sau provocate de defectarea acestuia.

Aveți grijă de bateria dumneavoastră, pentru a îi prelungi cât mai mult viața și citiți, vă rugăm, instrucția de utilizare aferentă produsului.

Extindeți garanția pentru o perioadă de șase luni, la capacitatea elementelor prin înregistrarea numărului de serie a bateriei pe site-ul www.mitsu.global/warranty în termen de 60 de zile de la data cumpărării.

RU - Ограниченная гарантия производителя

Уважаемые Пользователи,

Мы благодарны Вам за приобретение продукции торговой марки Mitsu, которая является собственностью компании ICO sp. z o.o. sp. k., далее в тексте "ICO". В случае обнаружения дефекта или поломки изделия, свяжитесь с местным дистрибьютором, указанным на сайте www.mitsu.global/distributor, или обратитесь непосредственно в пункт продажи.

Компания ICO предоставляет ограниченную гарантию производителя на работу при надлежащей эксплуатации продукта в течение 24 месяцев с исключением гарантии на емкость элементов, которая составляет 12 месяцев.

В производстве батарей используются высококачественные аккумуляторы, емкость которых через год эксплуатации должна быть не менее 80% номинального значения. Основанием для того, чтобы воспользоваться средствами правовой защиты, предусмотренными ограниченной гарантией на электрические аккумуляторы, является снижение их емкости ниже указанного значения в течение первых 12 месяцев эксплуатации. Снижение емкости является результатом естественного износа батареи, зависящим от цикла зарядки, способа и условий эксплуатации.

Условием, позволяющим воспользоваться гарантией производителя, является доставка неисправного изделия вместе с гарантийным талоном, копией документа, подтверждающего покупку изделия, а также заполненной рекламационной заявкой с детальным описанием дефектной работы устройства к местному дистрибьютору или непосредственно в пункт продажи. Форму рекламационной заявки можно скачать на сайте www.mitsu.global/form. Гарантийное требование может быть отклонено в случае отсутствия какого-либо из вышеперечисленных документов.

Гарантийное обслуживание не распространяется на:

- изделие, с которого была удалена наклейка с серийным номером,
- изделие со следами проведения неавторизованного ремонта,
- изделие с повреждениями или разрушениями, обусловленными случайными происшествиями (несчастный случай, пожар, электрическое повреждение, затопление и т.д.), а также последствиями действия обстоятельств непреодолимой силы или влияния окружающей среды (наводнение, действие влаги, атмосферные разряды и т.д.),
- изделие с повреждениями, возникшими вследствие его некорректного или несоответствующего указаниям, содержащимся в руководстве по эксплуатации, использования
- изделие с механическими повреждениями и вызванными ими дефектами,
- изделие с повреждениями, возникшими во время доставки изделия Гаранту.

Неисправное изделие будет отремонтировано или заменено на новое в течение срока, предусмотренного отечественным законодательством.

В случае необоснованного заявления о неисправности изделия заявитель понесет расходы, связанные с доставкой изделия.

Ограниченная гарантия производителя предоставляется компанией ICO добровольно и не ограничивает прав покупателя, следующих из соответствующих нормативно-правовых положений отечественного законодательства.

Ответственность перед покупателем ограничивается стоимостью изделия, на которое распространяется настоящая гарантия, и не предусматривает возмещения иного ущерба, например, в связи с потерей данных или информации, записанных на носителях памяти, а также любых иных убытков, вызванных некорректной работой оборудования или его повреждением.

Позаботьтесь о своей батарее для продления ее срока службы и ознакомьтесь с руководством по эксплуатации, прилагаемым к изделию.

Продлите гарантию на 6 месяцев на емкость элементов, зарегистрировав серийный номер батареи на сайте: www.mitsu.global/warranty в течение 60 дней с момента покупки.

DE - Beschränkte Herstellergarantie

Werter Kunde,

danke für den Kauf dieses Produkts der Marke Mitsu, die Eigentum der Firma ICO sp. z o.o. sp. k. im weiteren Verlauf ICO genannt - ist. Wird ein Produktmangel oder eine Funktionsstörung des Erzeugnisses festgestellt, setzen Sie sich bitte mit dem nationalen Distributor in Verbindung, den Sie unter der Adresse www.mitsu.global/distributor finden oder wenden Sie sich direkt an die Verkaufsstelle.

Die Firma ICO gewährt eine beschränkte Herstellergarantie von 24 Monaten auf die Funktionstauglichkeit bei ordnungsgemäßem Gebrauch, unter Ausschluss der Garantie auf die Kapazität der Akkuzellen, die 12 Monate beträgt.

Zur Herstellung der Akkus werden hochwertige Zellen verwendet, die nach einem Jahr noch mindestens 80 Prozent ihrer Nennausgangskapazität aufzuweisen haben. Grundlage für die Inanspruchnahme der beschränkten Herstellergarantie auf die Akkuzellen ist ein Nachlassen der Akkukapazität auf unter diesen Wert innerhalb der ersten 12 Monate der Nutzung. Das Abnahme der Kapazität ist Folge des natürlichen Verschleißes der Akkuzellen, der von den Ladezyklen, der Art und Weise des Gebrauchs und den Einsatzbedingungen abhängt.

Voraussetzung für die Inanspruchnahme der Herstellergarantie ist die Vorlage des defekten Erzeugnisses mit dem Garantieschein, einer Kopie des Kaufbelegs und dem ausgefüllten Reklamationsformular zusammen mit einer genauen Beschreibung der Symptome der mangelhaften Gerätefunktion beim nationalen Distributor oder direkt am Ort des Kaufs. Das Reklamationsformular kann auf der Seite www.mitsu.global/form heruntergeladen werden. Wird eines der vorstehend aufgeführten Dokumente nicht beigelegt, kann ein Garantieanspruch zurückgewiesen werden.

Von der Garantie nicht erfasst sind:

- Erzeugnisse, von denen der Aufkleber mit der Seriennummer entfernt wurde,
- Erzeugnisse, die Spuren nicht unautorisierter Reparaturen aufweisen,
- Beschädigungen oder Defekte, die auf unvorhersehbare Ereignisse (Unfall, Brand, elektrische Schäden, Überflutung usw.) zurückzuführen sind sowie die Folgen der Einwirkung von höherer Gewalt oder von Umwelteinwirkungen (Überschwemmung, Feuchtigkeit, atmosphärische Entladungen u.ä.),
- Schäden infolge eines unsachgemäßen Gebrauchs oder der Verwendung entgegen den Anweisungen der Gebrauchsanleitung,
- mechanische Beschädigungen und durch diese ausgelöste Fehler,
- Beschädigungen während des Transports zum Garantiegeber.

Defekte Erzeugnisse werden innerhalb der durch das nationale Recht festgelegten Frist repariert oder gegen ein neues ausgetauscht.

Bei einer unbegründeten Meldung über die Funktionsstörung des Produkts werden dem Reklamierenden die mit der Rücksendung des Produkts verbundenen Kosten in Rechnung gestellt.

Die beschränkte Herstellergarantie wird von der Firma ICO freiwillig gewährt und schränkt die Rechte des Käufers im Bereich der entsprechenden nationalen Rechtsvorschriften nicht ein.

Die Haftung gegenüber dem Käufer ist auf den Wert des von dieser Garantie erfassten Produkts beschränkt und schließt keine sonstigen Schäden, z.B. für den Verlust von Daten und auf Datenträgern gespeicherten Informationen sowie sämtliche sonstige, durch die mangelhafte Funktion des Gerätes oder seine Beschädigung verursachte Verluste ein.

Gehen Sie pfleglich mit Ihrem Akku um, um seine Lebensdauer zu verlängern und machen Sie sich mit der dem Produkt beiliegenden Bedienungsanleitung vertraut.

Verlängern Sie die Garantie auf die Zellenkapazität um 6 Monate, indem Sie innerhalb von 60 Tagen ab Kaufdatum die Seriennummer des Akkus auf www.mitsu.global/warranty registrieren.

FR - Garantie limitée du fabricant

Chers clients,

Merci d'avoir acheté le produit de la marque Mitsu, qui est la propriété de la société ICO sp. z o.o. sp. k., ci-après dénommé ICO. Si vous détectez un défaut ou une défaillance du produit, veuillez contacter votre distributeur national à l'adresse www.mitsu.global/distributor ou directement le point de vente.

L'entreprise ICO fournit une garantie limitée du fabricant pour le fonctionnement avec une utilisation appropriée du produit pendant 24 à l'exclusion de la garantie de 12 mois sur la capacité des cellules.

Dans la production de batteries, des cellules de haute qualité qui après une année d'utilisation doivent maintenir une capacité d'au moins 80 % de la valeur nominale ont été utilisées. La base de la garantie limitée sur les cellules de batterie est une réduction de la capacité en dessous de cette valeur pendant les 12 premiers mois d'utilisation. La réduction de la capacité est le résultat de l'usure naturelle des cellules de la batterie selon les cycles de charge, les modes et les conditions d'utilisation.

Pour bénéficier de la garantie du fabricant, il est nécessaire de remettre le produit défectueux au distributeur national ou directement au point de vente avec la carte de garantie, la copie de la preuve d'achat et le formulaire de réclamation dûment rempli avec une description détaillée des symptômes du mauvais fonctionnement de l'appareil. Le formulaire de réclamation peut être téléchargé ou complété sur le site www.mitsu.global/form. Une demande de garantie peut être rejetée si l'un des documents suivants n'est pas joint.

La garantie ne couvre pas :

- le produit duquel l'autocollant portant le numéro de série a été retiré,
- le produit présentant des traces de réparations non autorisées,
- les dommages ou destructions résultant de cas fortuits (accident, incendie, dommages électriques, inondation, etc.), ainsi que les conséquences de force majeure ou d'influences environnementales (inondation, humidité, foudre, etc.),
- les dommages causés par une utilisation incorrecte ou non conforme au mode d'emploi,
- les dommages mécaniques et les défauts qu'ils provoquent,
- les dommages survenus au cours du transport vers le Garant.

Le produit défectueux sera réparé ou remplacé par un nouveau dans le délai fixé par la législation nationale.

Dans le cas d'une réclamation injustifiée concernant un dysfonctionnement du produit, le notifiant sera tenu de payer les frais liés au renvoi du produit.

La garantie limitée du fabricant est fournie volontairement par l'ICO et ne limite pas les droits de l'acheteur en vertu de la législation nationale applicable.

La responsabilité pour l'acheteur est limitée à la valeur du produit couvert par cette garantie et ne couvre pas les autres dommages, par exemple pour la perte de données et d'informations stockées sur des dispositifs de stockage et toute autre perte causée par un dysfonctionnement ou des dommages de l'appareil.

Prenez soin de votre batterie pour prolonger sa durée de vie et consultez le manuel d'utilisation fourni avec le produit.

Prolongez la garantie des cellules de 6 mois en enregistrant le numéro de série de la batterie sur le site www.mitsu.global/warranty dans les 60 jours suivant l'achat.

HR - Ograničeno jamstvo proizvođača

Poštovani,

Zahvaljujemo se na kupnji proizvoda robne marke Mitsu koja je u vlasništvu tvrtke ICO sp. z o.o. sp. k., dalje u tekstu ICO. Ako otkrijete pogrešku ili kvar proizvoda, molimo da se obratite nacionalnom distributeru navedenom na internetskoj stranici www.mitsu.global/distributor ili izravno prodajnom mjestu.

Tvrtka ICO daje ograničeno jamstvo proizvođača za rad proizvoda kad se on pravilno upotrebljava u razdoblju od 24 mjeseca osim jamstva za kapacitet ćelija, čije je trajanje 12 mjeseci.

U proizvodnji baterije su primijenjene visokokvalitetne ćelije koje nakon jedne godine korištenja trebaju sačuvati kapacitet od najmanje 80% nominalnog iznosa. Osnova za ostvarivanje ograničenog jamstva za baterijske ćelije je pad njihovog kapaciteta ispod tog praga u prvih 12 mjeseci korištenja. Smanjenje kapaciteta je rezultat prirodne potrošnje ćelija baterije koja ovisi o ciklusima punjenja, načinu i uvjetima uporabe.

Uvjet za ostvarivanje jamstva proizvođača je dostava nacionalnom distributeru ili izravno prodajnom mjestu neispravnog proizvoda zajedno s jamstvenim listom, kopijom dokaza o kupnji i popunjenim formularom za reklamaciju zajedno s točnim opisom smetnji u radu uređaja. Formular za reklamaciju možete preuzeti ili popuniti na web stranici www.mitsu.global/form. Potraživanja na temelju jamstva mogu se odbiti ako kupac ne priloži bilo koji od gore navedenih dokumenata.

Jamstvom nisu obuhvaćeni:

- proizvod na kojem je uklonjena naljepnica sa serijskim brojem,
- proizvod na kojem su znakovi neovlaštenih popravki,
- oštećenja ili uništenja koja proizlaze iz nepredviđenih okolnosti (nesreća, požar, električni kvar, poplava i sl.) te zbog više sile ili utjecaja okoliša (poplava, vlaga, munje i sl.),
- oštećenja nastala zbog nepravilnog rukovanja ili rukovanja koje nije u skladu s uputama za upotrebu,
- mehanička oštećenja i nedostaci koje su uzrokovala,
- oštećenja nastala za vrijeme prijevoza Jamcu.

Neispravni proizvod će se popraviti ili zamijeniti novim u roku predviđenim nacionalnim zakonom.

Ukoliko je prijava neispravnosti proizvoda neopravdana, podnositelj će snositi troškove vraćanja proizvoda.

Ograničeno jamstvo proizvođača dobrovoljno je jamstvo tvrtke ICO i ne ograničava pravo kupca u pogledu odgovarajućeg nacionalnog zakonodavstva.

Odgovornost prema kupcu ograničena je na vrijednost proizvoda obuhvaćenog ovim jamstvom i ne obuhvaća druge štete, npr. zbog gubitka podataka i informacija snimljenih na medije za pohranu te svih ostalim šteta uzrokovanih neispravnostima u radu ili oštećenjem opreme.

Pobrinite se za svoju bateriju kako biste produžili njezin životni vijek i upoznajte se s uputama za upotrebu koje su priložene proizvodu.

Kako biste produžili jamstvo za kapacitet ćelija za dodatnih 6 mjeseci, registrirajte serijski broj baterije na www.mitsu.global/warranty u roku od 60 dana nakon kupnje.

IT - Garanzia limitata del produttore

Gentile Cliente,

Ringraziamo di aver acquistato il prodotto Mitsu che è di proprietà della ICO sp. z o.o. sp. k., chiamata in prosieguo ICO. Se viene riscontrato un difetto o un guasto del prodotto, si prega di contattare il distributore nazionale indicato sul sito www.mitsu.global/distributor o direttamente il punto di vendita.

La società ICO concede la garanzia limitata del produttore di 24 mesi sul funzionamento, con esclusione della garanzia sulla capacità delle celle fino a 12 mesi.

Per produrre le batterie sono state utilizzate celle di alta qualità, che dopo un anno di utilizzo dovrebbero mantenere una capacità non inferiore all'80% del valore nominale. La base per per fare ricorso alla garanzia limitata per le celle della batteria è una diminuzione della loro capacità al di sotto di questo valore durante i primi 12 mesi di utilizzo. La diminuzione della capacità è il risultato del consumo naturale di celle, dipendente dai cicli di caricamento, modi e condizioni di utilizzo.

La condizione di utilizzo della garanzia del produttore è di consegnare un prodotto difettoso a un distributore nazionale o direttamente al punto vendita con un certificato di garanzia, una copia della prova di acquisto e un modulo di reclamo compilato insieme a una descrizione dettagliata dei sintomi di malfunzionamento del dispositivo. Il modulo di reclamo è da scaricare o compilare sul sito www.mitsu.global/form. Il diritto di garanzia può essere respinto, se manca qualsiasi dei suddetti documenti.

La garanzia non riguarda:

- prodotto da cui è stato rimosso l'adesivo con il numero di serie,
- prodotto con le tracce di riparazioni non autorizzate,
- danni o guasti casuali (incidente, incendio, guasto elettrico, allagamento, ecc.), nonché quelli per causa di forza maggiore o impatto ambientale (alluvione, umidità, scariche atmosferiche, ecc.),
- danni derivati da uso improprio o non conforme alle istruzioni per l'uso,
- danni meccanici e difetti che ne derivano,
- danni durante il trasporto al Garante.

Il prodotto difettoso sarà riparato o sostituito con un nuovo entro il termine stabilito dalla legge nazionale.

In caso di una notifica ingiustificata di malfunzionamento di un prodotto, al richiedente verranno addebitati i costi di restituzione del prodotto.

La garanzia limitata del produttore è fornita volontariamente da parte della società ICO e non limita i diritti dell'acquirente nell'ambito delle pertinenti disposizioni del diritto nazionale.

La responsabilità nei confronti dell'acquirente è limitata al valore del prodotto coperto dalla presente garanzia e non comprende altri danni, ad es. danni dovuti alla perdita dati ed informazioni registrate su un supporto di memoria e altre perdite causate da malfunzionamento dell'attrezzatura o il suo danneggiamento.

Prendi cura della tua batteria per prolungare la sua vita utile e leggi le istruzioni per l'uso allegate al prodotto.

Prolunga la durata della garanzia di 6 mesi, registrando il numero di serie del caricatore sul sito www.mitsu.global/warranty entro 60 giorni dalla data di acquisto.

LT - Ribota gamintojo garantija

Gerbiamas Kliente,

Dėkojame, kad įsigijote „Mitsu“ prekės ženklo, priklausančio komanditinei bendrovei „ICO sp.z o.o.“, toliau vadinamai ICO, gaminį. Aptikus gaminio defektą ar gedimą, prašome susisiekti su nacionaliniu platintoju, nurodytu interneto svetainėje www.mitsu.global/distributor, arba tiesiogiai su pardavimo tašku.

ICO suteikia 24 mėnesių trukmės ribotą gamintojo garantiją tinkamai naudojamo gaminio veikimui, išskyrus 12 mėnesių garantiją elementų talpai.

Baterijų gamybai buvo naudojami aukštos kokybės elementai, kurių talpa po vieno naudojimo metų turi išlaikyti ne mažiau kaip 80% nominalios vertės. Pagrindu pasinaudoti ribota garantija baterijų elementams yra jų talpos sumažėjimas žemiau šios vertės per pirmuosius 12 naudojimo mėnesių. Talpos sumažėjimą lemia natūralus baterijų elementų nusidėvėjimas, kuris priklauso nuo įkrovimo ciklą bei naudojimo būdų ir sąlygų.

Sąlyga pasinaudoti gamintojo garantija – pristatyti netvarkingą gaminį nacionaliniam platintojui arba tiesiogiai į pardavimo vietą kartu su garantiniu lapu, pirkimą įrodančio dokumento kopija ir užpildyta reklamacijos forma, kurioje išsamiai aprašyti įrenginio netvarkingo veikimo požymiai. Skundo formą galima atsisiųsti arba užpildyti svetainėje www.mitsu.global/form. Reikalavimas dėl garantijos taikymo gali būti atmestas, jei nebus pridėtas kuris nors iš aukščiau išvardintų dokumentų.

Garantija netaikoma:

- gaminiui, nuo kurio buvo nuimtas serijos numerio lipdukas,
- gaminiui su neteisėto remonto pėdsakais,
- žalai ar sunaikinimui, atsiradusiems dėl atsitiktinių įvykių (avarijos, gaisro, elektros poveikio, užliejimo ir pan.), taip pat dėl nenugalimos jėgos ar aplinkos poveikio (potvynio, drėgmės, atmosferos iškrovos ir pan.) padarinių,
- žalai, padarytai dėl netinkamo ar instrukcijos neatitinkančio naudojimo,
- mechaniniams pažeidimams ir dėl jų atsiradusiems defektams,
- žalai, atsiradusiai gabenant gaminį Garantui.

Netvarkingas gaminys bus sutaisytas arba pakeistas nauju per nacionalinės teisės aktuose nustatytą laiką.

Nepagrįstai pranešus apie netvarkingą gaminio būklę, iš pareiškėjo bus pareikalauta sumokėti prekės grąžinimo išlaidas.

Ribotą gamintojo garantiją savanoriškai suteikia įmonė ICO. Garantija neapriboja pirkėjo teisių, priklausančių jam pagal atitinkamus nacionalinius teisės aktus.

Atsakomybė prieš pirkėją yra apribota prekės, kuriai taikoma ši garantija, verte ir neapima kitų nuostolių, pvz., dėl laikmenose įrašytų duomenų ir informacijos praradimo ir bet kokių kitų nuostolių, atsiradusių dėl netinkamo įrangos veikimo ar jos pažeidimo.

Rūpinkitės baterija, kad prailgintumėte jos tarnavimo laiką, ir susipažinkite su prie jos pridėdama naudojimo instrukcija.

Pratęskite elementų talpos garantiją 6 mėnesiais, per 60 dienų nuo įsigijimo įregistruodami baterijos serijos numerį svetainėje www.mitsu.global/warranty.

UA - Обмежена гарантія виробника

Шановний клієнт!

Дякуємо вам за придбання продукту бренду Mitsu, який належить компанії ICO sp. z o.o. sp. k., далі – ICO. Якщо виявлено дефект або несправність виробу, зв'яжіться зі своїм національним дистриб'ютором за адресою www.mitsu.global/distributor або безпосередньо з пунктом продажу.

Компанія ICO надає обмежену гарантію виробника на роботу при відповідному використанні виробу протягом 24 місяців, виключаючи гарантію на місткість елементів живлення, що становить 12 місяців.

При виробництві акумуляторної батареї використовували високоякісні елементи живлення, які після року використання мають підтримувати місткість не менш ніж 80% від номіналу. Підставою для використання обмеженої гарантії на елементи акумуляторної батареї є зменшення їх місткості нижче цієї величини протягом перших 12 місяців використання. Зниження місткості є результатом природного споживання елементів живлення акумуляторних батарей залежно від циклів зарядження, способів та умов використання.

Умовою використання гарантії виробника є доставлення дефектного виробу національному дистриб'ютору або безпосередньо до пункту продажу з гарантійним талоном, копією підтвердження про покупку та заповненою формою скарги разом з детальним описом проявів неправильної роботи пристрою. Форму скарги можна завантажити або заповнити на сайті www.mitsu.global/form. Гарантійна претензія може бути відхилена за відсутності будь-якого з зазначених вище документів.

Гарантія не поширюється на:

- виріб, з якого знято наклейку з серійним номером,
- виріб зі слідами самовільного ремонту,
- пошкодження або руйнування внаслідок випадкових подій (аварія, пожежа, ураження електричним струмом, заливання тощо), а також наслідки форс-мажору або впливу навколишнього середовища (повені, вологість, блискавки тощо),
- пошкодження, спричинені неправильним використанням або таким, що не відповідає інструкціям з експлуатації,
- механічні пошкодження та спричинені ними дефекти,
- пошкодження під час транспортування до Гаранта.

Несправний виріб буде відремонтований або замінений на новий протягом строку, встановленого національним законодавством.

У разі необґрунтованого повідомлення про несправність виробу з заявника стягується вартість надсилання виробу.

Обмежена гарантія виробника надається добровільно компанією ICO та не обмежує права покупця відповідно до чинного національного законодавства.

Відповідальність перед покупцем обмежується вартістю виробу, на який поширюється ця гарантія, і не покриває інших збитків, наприклад через втрату даних та інформації, збереженої на носіях інформації, і будь-яких інших втрат, спричинених неправильною роботою або пошкодженням обладнанням.

Подбайте про те, щоб подовжити термін експлуатації акумуляторної батареї, та ознайомтеся з інструкцією з комплекту виробу.

Подовжте гарантію на 6 місяців на місткість елементів живлення за допомогою реєстрації серійного номера акумуляторної батареї на сайті www.mitsu.global/warranty протягом 60 днів від дати покупки.

ESP - Garantía limitada del fabricante

Estimado Cliente,

Gracias por comprar un producto de la marca Mitsu, perteneciente a la empresa ICO sp. z o.o. sp. k. (S.L; S.Com.) llamada en adelante ICO. En caso de detectar un defecto o avería del producto, por favor ponte en contacto con el distribuido nacional, cuyos datos se indican en la página web www.mitsu.global/distributor. También puedes acudir directamente al punto de venta.

La empresa ICO concede una garantía limitada del fabricante que garantiza el funcionamiento del producto durante un periodo de 24 meses, teniendo en cuenta un uso correcto del mismo. La garantía no incluye la capacidad de células, a las cuales se aplica una garantía de 12 meses.

Durante la producción de baterías se utilizaron células de alta calidad que, transcurrido un año de uso correcto, debería guardar una capacidad no inferior al 80% de su capacidad nominal. Para disfrutar de la garantía limitada aplicable a células de baterías, su capacidad deberá reducirse a un valor inferior de 80%, durante los primeros 12 meses de uso. La reducción de la capacidad de baterías es el resultado de un desgaste natural de las células, en función de los ciclos de recarga, forma y condiciones de uso.

Para disfrutar de la garantía del fabricante, es necesario entregar el producto defectuoso al distribuidor nacional o directamente al punto de venta, junto con la hoja de garantía, copia del comprobante de venta y formulario de reclamación cumplimentado, con descripción precisa de los síntomas de defecto del dispositivo. El formulario de reclamación se puede descargar o cumplimentar en la página web www.mitsu.global/form. La reclamación no será reconocida, si no se adjunta alguno de los documentos indicados anteriormente.

La garantía no abarca:

- producto sin pegatina con número de serie,
- producto con indicios de reparaciones no autorizadas,
- daños o defectos causados por casos fortuitos (accidentes, incendio, daños eléctricos, agua, etc.), así como causados por fuerza mayor a condiciones medioambientales (inundaciones, humedad, descargas atmosféricas, etc.),
- daño y defectos causados por uso inapropiado o contrario con el manual de usuario,
- daños mecánicos y defectos causados por dichos daños,
- daños ocasionados durante el transporte a la sede del Garante.

El producto defectuoso será reparado o reemplazado por nuevo, en periodo determinado en legislación nacional.

En caso de notificaciones injustificadas de defectos o daños del producto, el notificante correrá con los gastos resultantes del envío de producto.

La garantía limitada del fabricante es una garantía concedida voluntariamente por la empresa ICO y no limita los derechos del comprador, resultantes de la legislación nacional aplicable.

La responsabilidad frente al comprador está limitada al valor del producto abarcado por esta garantía y no incluye pérdidas y perjuicios ocasionados por el funcionamiento incorrecto del equipo y defectos del mismo.

Cuida la batería, para prolongar su durabilidad. Lee el manual de usuario adjunto al producto.

Puedes prorrogar la garantía en 6 meses, para la capacidad de células, registrando el número de serie de la batería en la página web www.mitsu.global/warranty en un periodo de 60 días desde la fecha de compra.

CHECK OUR BRANDS



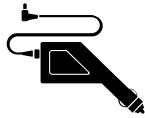
LAPTOP ADAPTER



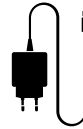
LAPTOP BATTERY



CAR ADAPTER



TABLET ADAPTER



LAPTOP KEYBOARD



POWERBANK



BLUETOOTH SPEAKER



POWER TOOL BATTERY



PROJECTOR LAMP



SMARTPHONE ACCESSORIES



www.movano.global

www.mitsu.global